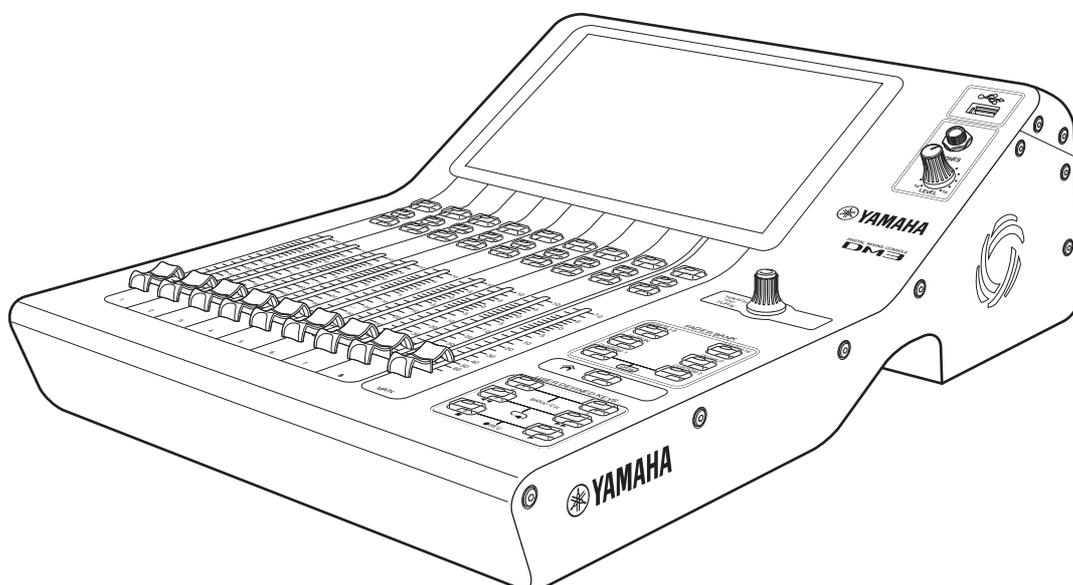




CONSOLE DE MIXAGEM DIGITAL

# DM3 DM3 STANDARD (DM3S)



Manual do Proprietário

PT



### Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



**WARNING**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(0502 UL60065\_03)



### Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
7. Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
9. Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
10. Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11. Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
14. Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



**AVERTISSEMENT**  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(0503 UL60065\_03)

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE PROSSEGUIR

Mantenha este manual em um lugar seguro para futuras referências.



### ADVERTÊNCIAS

Sempre siga as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

#### Se você observar qualquer anormalidade

- Caso ocorra algum dos problemas abaixo, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga e desconecte o plugue elétrico da tomada. Caso ocorra algum dos problemas abaixo, desligue imediatamente o amplificador.
  - O cabo de alimentação ou plugue fica desgastado ou danificado.
  - Cheiros incomuns ou fumaça são emitidos.
  - Algum objeto ou água foi jogada no produto.
  - Há uma perda repentina de som durante o uso do produto.
  - Rachaduras ou outros danos visíveis aparecem no produto. Em seguida, leve o produto para um Serviço Técnico Yamaha para inspeção ou reparo.

#### Fonte de alimentação

- Não deixe o cabo de alimentação próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, nem dobre excessivamente ou danifique o cabo, não coloque objetos pesados sobre ele nem o deixe onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.
- Use apenas a tensão especificada como a correta para o produto. A tensão correta está impressa na placa de identificação do produto.
- Use somente o adaptador especificado. Usar o adaptador incorreto pode danificar o produto ou causar superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido. Se você pretende usar o produto em uma área diferente de onde comprou, o cabo de alimentação fornecido pode não ser compatível. Consulte o revendedor Yamaha.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.
- Insira o plugue elétrico totalmente para evitar choques elétricos ou incêndio.
- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga do dispositivo e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga estiver na posição desligada, se o cabo de alimentação não estiver desconectado da tomada de CA, o produto não estará desconectado da fonte de alimentação.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o produto não for utilizado por um longo período.
- Não toque no produto ou no plugue elétrico durante uma tempestade com relâmpagos.

#### Conexões

- Sempre leia os manuais dos dispositivos a serem conectados e siga as instruções que eles contêm. A não observância desta precaução poderá resultar em incêndio, superaquecimento, explosão ou mau funcionamento.

#### Não abra

- Este produto não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não tente desmontar nem modificar as peças internas de modo algum.

#### Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não utilize-o próximo à água nem em condições úmidas ou molhadas. Não coloque sobre o produto recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas.
- Nunca insira ou retire um plugue elétrico com as mãos molhadas.

#### Advertência: incêndio

- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao produto, pois eles podem causar um incêndio.

#### Perda da audição

- Antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, certifique-se de que todos os níveis de volume estejam no mínimo. Deixar de fazer isso pode causar perda de audição, choque elétrico ou dano ao dispositivo.
- Ao ligar a alimentação CA do sistema de áudio, sempre ligue o amplificador de potência POR ÚLTIMO para evitar a perda de audição e danos ao alto-falante. Ao desligar os componentes, o amplificador de potência deverá ser desligado PRIMEIRO pelo mesmo motivo.
- Não utilize fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição. Se você sentir algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.



### CUIDADO

Sempre siga as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem. Essas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

#### Fonte de alimentação

- Não cubra nem embrulhe o adaptador CA com um pano ou cobertor.
- Ao remover o plugue elétrico do produto ou de uma tomada, segure sempre o plugue, e não o cabo. Puxar o cabo pode danificá-lo.

## Localização e conexão

---

- Não coloque o produto em uma posição instável ou em um local com vibrações excessivas de onde pode cair acidentalmente e causar ferimentos.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças para evitar que elas coloquem os dedos nos orifícios do produto e se machuquem acidentalmente. Este produto não é adequado para uso em locais com a presença provável de crianças.
- Não obstrua as aberturas. Em particular, não coloque o produto de lado ou de cabeça para baixo. Ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos ao(s) produto(s) ou até mesmo incêndio. Este produto tem orifícios de ventilação nos seguintes locais para evitar que a temperatura interna fique muito alta.
- Para garantir que o calor seja dissipado corretamente ao instalar o produto:
  - Não o cubra com panos.
  - Não o instale sobre um carpete ou tapete.
  - Certifique-se de que a superfície superior esteja voltada para cima. Não instale o produto pelas laterais ou de cabeça para baixo.
  - Não use o produto em um local confinado e mal ventilado. Ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos ao(s) produto(s) ou até mesmo incêndio.
- Se o produto for montado em um rack padrão EIA, leia atentamente a seção "Precauções para montagem no rack". A ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos ao(s) produto(s), mau funcionamento ou até mesmo incêndio. Se este produto precisar ser usado em um espaço pequeno que não seja o rack padrão EIA, verifique se há espaço suficiente em torno do produto: pelo menos 6 cm nas laterais, 12 cm na parte traseira.
- Não coloque o produto em um local onde ele possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia. Fazer isso pode resultar em mau funcionamento.
- Antes de mudar o produto de local, remova todos os cabos conectados.

## Manutenção

---

- Remova o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) ao limpar o produto.

### Aviso: manuseio

---

- Não insira os dedos nem as mãos em qualquer fenda ou abertura do produto.
- Não se apoie no produto nem coloque objetos pesados sobre ele.

# AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos ao produto, ou danos a outra propriedade, siga as precauções abaixo.

## Manuseio e manutenção

---

- Não conecte este produto diretamente a uma rede Wi-Fi e/ou de Internet pública. Somente conecte este produto à Internet usando um roteador com proteção por senha forte. Consulte o fabricante do roteador para obter mais informações sobre as melhores práticas de segurança.
- Não utilize o produto próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios ou outros. Caso contrário, o produto, a televisão ou o rádio poderão gerar ruído.
- Não exponha o produto ao excesso de poeira ou vibração nem ao calor ou frio extremos para evitar deformações no painel, operação instável ou danos aos componentes internos.
- Não instale o produto em locais onde as mudanças de temperatura são severas. Caso contrário, condensação pode se formar no interior ou na superfície do produto, quebrando-o.
- Se houver motivos para crer que haja condensação, não ligue o produto por várias horas até que a condensação seque completamente para evitar possíveis danos.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o produto, pois isso pode causar alteração ou descoloração do painel.
- Para evitar a geração de ruídos indesejados, verifique se existe uma distância adequada entre o adaptador CA e o produto.
- Para limpar o produto, utilize um pano macio e seco. Não use diluentes, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos, pois isso pode causar alteração ou descoloração.
- Não use óleo, graxa ou limpador de contato nos atenuadores. Caso contrário, isso pode causar problemas no contato elétrico ou no movimento dos atenuadores.

## Salvar dados

---

- Para trocar a pilha para o relógio, contate o pessoal de assistência técnica da Yamaha. Este produto tem uma pilha incorporada para o relógio e, portanto, mesmo que o fornecimento de energia seja interrompido, a pilha retém os dados da hora do relógio interno. Se a pilha do relógio se esgotar, os dados da hora serão perdidos, o que significa que os dados relacionadas com hora, tais como para as cenas, armazenados no produto, serão perdidos. A vida esperada da pilha do relógio é de 5 anos, mas pode variar com o ambiente de uso.
- Para proteger-se contra perda de dados devido a danos na mídia, é recomendável que você salve os dados importantes em dois dispositivos USB/mídias externas.

# Informações

## Sobre direitos autorais

- A cópia do software ou a reprodução deste manual, integral ou parcialmente, por qualquer meio, é expressamente proibida sem o consentimento por escrito do fabricante.

## Sobre as funções/dados incluídos no produto

- Mesmo quando a chave liga/desliga está no status em espera, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se você não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada CA.
- (Somente DM3) Este produto usa o módulo Dante fornecido pela Audinate. O módulo Dante usado neste produto pode ser confirmado no Dante Controller. Para mais informações sobre as licenças de software livre usadas para cada módulo Dante, visite o website da Audinate.  
<https://www.audinate.com/software-licensing>
- A licença de código aberto usada com este produto pode ser verificada na tela ABOUT da unidade principal.
- DynaFont é uma marca comercial registrada da DynaComware Taiwan Inc..
- Os conectores do tipo XLR têm as seguintes fiações (padrão IEC60268) — pino 1: aterramento, pino 2: positivo (+) e pino 3: negativo (-).

## Sobre este manual

- As ilustrações e as capturas de tela exibidas neste manual têm apenas fins instrutivos.
- A Steinberg Media Technologies GmbH e a Yamaha Corporation não fazem nenhuma declaração nem fornecem qualquer garantia em relação ao uso do software e da documentação e não podem ser responsabilizadas por seu uso.
- Windows é uma marca comercial registrada da Microsoft(R) Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- Apple, Mac, iPad, iPhone e Lightning são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- IOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registrada da Cisco nos EUA e em outros países e é usada sob licença.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.
- O software pode ser revisado e atualizado sem aviso prévio.

## Sobre o descarte

- Este produto contém componentes recicláveis. Ao descartá-lo, entre em contato com as autoridades locais apropriadas.

## Outras informações

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do produto ou por modificações nele realizadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

O número do modelo, número de série, requisitos de alimentação, etc. podem ser encontradas na placa de identificação, localizada na parte traseira da unidade. Anote o número de série no espaço fornecido abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para ajudar na identificação do produto em caso de roubo.

**Nº do modelo**

**Nº de série**

(rear\_pt\_02)



### Yamaha Eco-Label

Yamaha Eco-Label é um selo que certifica produtos com ótimo desempenho ambiental.

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620 The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(0529-M04 FCC class B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : Digital Mixing Console  
Model Name : DM3, DM3 STANDARD

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(0529-M02 FCC sDoc)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

This product contains a battery that contains perchlorate material.  
Perchlorate Material—special handling may apply.  
See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

(0583 Perchlorate)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

# ÍNDICE

<b>Introdução</b>	<b>8</b>
Diferenças entre a série DM3 .....	8
Usuário pretendido .....	8
Uso pretendido .....	8
Acessórios .....	8
Estrutura do manual .....	8
Software utilitário .....	9
Atualizações do firmware .....	9
Convenções para a notação usada no manual do proprietário .....	9
<b>Controles e funções</b>	<b>10</b>
Painel superior .....	10
Painel traseiro .....	11
Painel lateral .....	12
<b>Uso do visor</b>	<b>13</b>
Uso do visor .....	13
Mudança entre as telas .....	13
Rolagem .....	13
Operação do Q do EQ. ....	13
Operação dos parâmetros com o controle [TOUCH AND TURN] .....	14
<b>Configuração do relógio interno</b>	<b>14</b>
<b>Restauração das configurações de fábrica (Inicialização)</b>	<b>15</b>
<b>Instalação do kit de montagem em rack (Vendido separadamente: RK-DM3)</b>	<b>15</b>
<b>Apêndice</b>	<b>16</b>
Especificações gerais .....	16
Dimensões .....	16
Distribuição do código-fonte .....	17

# Introdução

Obrigado por escolher a DM3, DM3 STANDARD da Yamaha. Para obter o máximo das várias funções do produto, certifique-se de ler o manual do proprietário antes de usar o produto. Depois, guarde o manual em um lugar seguro.

## Diferenças entre a série DM3

---

O DM3 pode ser usado com uma rede de áudio Dante, mas o DM3 STANDARD não.

### Observação

Salvo indicação em contrário, as ilustrações referem-se ao uso do DM3.

## Usuário pretendido

---

Este produto destina-se às pessoas que podem operar um mixer em um sistema PA para salões ou eventos.

## Uso pretendido

---

Este produto foi projetado para misturar múltiplas fontes de áudio, como para execuções de bandas ao vivo, eventos corporativos ou produção de música.

## Acessórios

---

- Manual do proprietário (Este manual)
- Adaptador de alimentação (PA-L500)
- DOWNLOAD INFORMATION

## Estrutura do manual

---

Os manuais da série DM3 podem ser baixados como um PDF do website da Yamaha Audio. Os manuais também podem ser vistos no formato HTML.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

### Manual do proprietário (Este manual)

Este manual explica principalmente as funções básicas e os nomes dos componentes no painel.

### Manual de referência da série DM3

Este manual explica principalmente as funções em detalhes e as operações correspondentes. Ele também explica como usar o software (DM3 Editor) para configurar e operar a unidade em um computador.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/rm/>



### Guia de instalação do DM3 Editor

Este guia explica os passos para instalar o DM3 Editor.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ig/>



### Guia do usuário do DM3 StageMix

O Guia do usuário explica o aplicativo de iPad para controlar, sem fios, um sistema da série DM3.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ug/>



### Uso do manual HTML

O manual no formato HTML pode ser visto em um computador, tablet ou smartphone através do seu navegador. Use o manual HTML para obter uma lista geral das informações e encontrar rapidamente as informações desejadas.

## Software utilitário

---

Há uma grande variedade de softwares utilitários disponíveis para a série DM3. As informações detalhadas sobre os softwares podem ser encontradas no website da Yamaha Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Consulte o website acima e os guias de instalação de programas para saber como baixá-los, instalá-los e fazer configurações avançadas nos softwares.

### DM3 Editor

Este software é para configurar e operar a unidade em um computador. Ele também pode fazer o backup de configurações da unidade e realizar a configuração em locais sem a unidade principal.

### DM3 StageMix

Este é um aplicativo de iPad para controlar, sem fios, um sistema da série DM3. Ele permite que engenheiros de mixagem manipulem os parâmetros diretamente, como o posicionamento dos artistas no palco, mesmo estando afastados do sistema.

### MonitorMix

Este software foi concebido para dispositivos inteligentes, para controlar, sem fios, o envio de MIX da série DM3.

### Yamaha Steinberg USB Driver

Este é um driver para conectar um sistema da série DM3 com um computador. Ele permite que até 18IN/18OUT sinais de áudio sejam trocados com o software DAW, e permite também controlar o software DAW remotamente.

## Atualizações do firmware

---

A especificação da série DM3 permite que o firmware da unidade principal seja atualizado para melhorar a operabilidade, adicionar funções e corrigir problemas.

As informações sobre as atualizações do firmware podem ser encontradas no seguinte site.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Para as informações sobre o procedimento de atualização e sobre como fazer as configurações para a unidade principal, consulte o Guia de atualização do firmware no website.

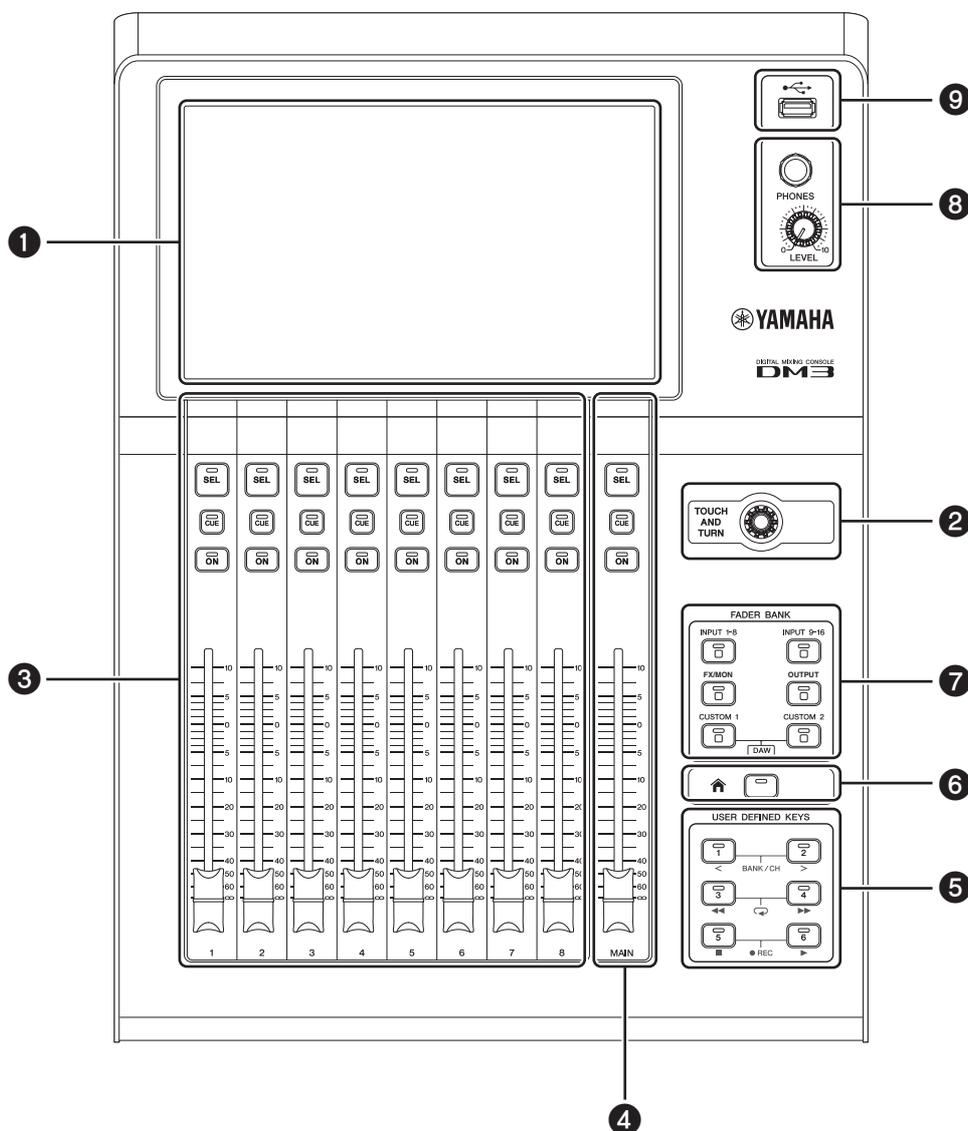
## Convenções para a notação usada no manual do proprietário

---

Neste manual, os interruptores no painel são denominados como “teclas”. Os controles no painel são escritos entre colchetes [ ] para distingui-los dos botões e controles virtuais exibidos na tela. (Exemplo: Tecla [CUE]) O nome da seção pode ser escrito na frente dos colchetes para alguns controles. (Exemplo: Tecla USER DEFINED KEYS [1])

# Controles e funções

## Painel superior



### 1 Visor

Você pode operar o visor tocando diretamente na tela.

### 2 Botão giratório [TOUCH AND TURN]

Usa-se para ajustar o(s) parâmetro(s) selecionado(s).

### 3 Seção Channel Strip

Esta parte corresponde ao módulo de canais de um mixer analógico tradicional. Usa-se para operar os parâmetros principais do canal selecionado no momento.

### 4 Seção [MAIN]

Esta seção é usada principalmente para operar os parâmetros de canal STEREO.

### 5 Seção [USER DEFINED KEYS]

Estas teclas são usadas para operar as funções atribuídas pelo usuário de acordo com suas preferências. Algumas funções usadas com frequência, como tempo de atraso e marcadores, são atribuídas como padrões.

### 6 Tecla [HOME]

Usa-se para retornar à tela HOME.

### 7 Seção [FADER BANK]

Muda a alocação dos faders no painel.

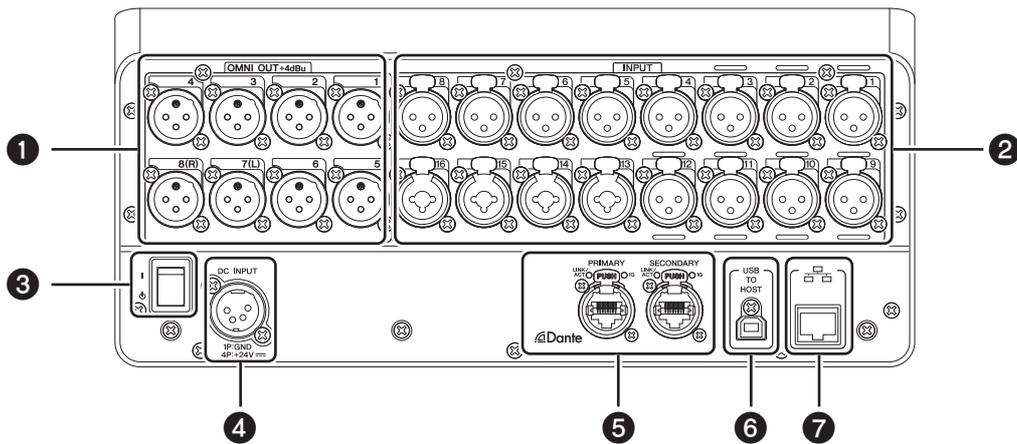
### 8 Seção [PHONES]

Para monitorar o sinal selecionado com MONITOR, ou o sinal CUE, através de fones de ouvido.

### 9 Conector USB

Usa-se para conectar unidades de memória USB.

## Painel traseiro



### 1 Saídas [OMNI OUT]

Tem conectores de saída do tipo XLR-3-32 que emitem sinais de áudio analógicos. Estes conectores são usados principalmente para a saída de canais MIX e canais STEREO.

### 2 Plugues [INPUT]

Para conectar microfones e instrumentos musicais.  
1 a 12: Conectores de entrada do tipo XLR-3-31  
13 a 16: Conectores combo compatíveis com plugues do tipo XLR e TRS.

### 3 Chave de alimentação

Na posição ( I ), a alimentação está ligada.  
Na posição ( O ), a alimentação está no modo de espera.

#### AVISO

- A alimentação entra no modo de espera depois de pelo menos 10 segundos da última operação. O produto armazena o estado imediatamente anterior à entrada no modo de espera, e o reproduz quando a alimentação for ligada novamente.
- Espere pelo menos 6 segundos depois que a alimentação entrar no modo de espera antes de tentar ligá-la novamente. Desligar e ligar a alimentação repetidamente pode resultar em um mau funcionamento.

### 4 Conector [DC INPUT]

Para conectar o adaptador de alimentação incluído. Primeiro conecte o produto ao adaptador de alimentação e, depois, insira o plugue do cabo de alimentação a uma tomada elétrica.



#### ADVERTÊNCIA

Sempre use somente o cabo incluído como o cabo de alimentação. Além disso, nunca use o cabo de alimentação incluído para um outro produto. Fazer isso pode resultar em uma avaria, sobreaquecimento e/ou incêndio.



#### CUIDADO

- Sempre coloque a chave de alimentação no modo de espera antes de conectar ou desconectar o cabo de alimentação.
- Uma pequena quantidade de energia flui mesmo que a alimentação esteja desligada (no modo de espera). Quando não for usar o produto durante um longo período de tempo, certifique-se de desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica.

### 5 Conectores Dante PRIMARY/SECONDARY (somente DM3)

Estes conectores são usados para as conexões da rede de áudio Dante, para dispositivos I/O como o Tio1608-D. Use conectores RJ-45 compatíveis com Neutrik etherCON CAT5e.

#### AVISO

Para prevenir interferências eletromagnéticas, use um cabo STP (de par trançado blindado). Certifique-se de que as partes de metal dos plugues sejam conectadas eletricamente à blindagem do cabo STP com uma fita condutiva ou outro meio semelhante.

#### OBSERVAÇÃO

Não use uma função EEE de comutação de rede (\*) dentro da rede Dante.

As configurações interativas de economia de energia entre interruptores compatíveis com a função EEE são ajustadas automaticamente, mas a configuração interativa pode não funcionar com alguns interruptores de maneira adequada.

Como um resultado, a função EEE pode ser ativada em pontos inadequados na rede Dante, o que pode causar uma má sincronização com o relógio e um áudio instável.

Portanto, preste atenção aos seguintes pontos.

- Se você estiver usando um interruptor gerenciado, desative a função EEE de todas as portas que usam Dante. Não use interruptores cuja função EEE não possa ser desativada.
- Não use interruptores compatíveis com a função EEE ao usar um interruptor gerenciado. A função EEE desses interruptores não pode ser desativada.

\*Função EEE (Energy Efficient Ethernet): Esta tecnologia reduz o consumo de energia de dispositivos internet quando o tráfego da rede está baixo. Ela também é chamada de "green ethernet" ou IEEE802.3az.

## 6 Conector [USB TO HOST]

Conector USB tipo B

Este produto funciona como uma interface de áudio de 18 IN/18 OUT, 96 kHz/32 bits ao ser conectado a um computador através de cabos USB. Ele também permite o controle da série DM3 e controle remoto de software DAW através de USB-MIDI.

É preciso instalar o Yamaha Steinberg USB Driver para a comunicação com um computador.

### AVISO

- Use cabos USB com menos de 3 metros de comprimento.
- Espere pelo menos 6 segundos entre uma conexão e desconexão do cabo USB.

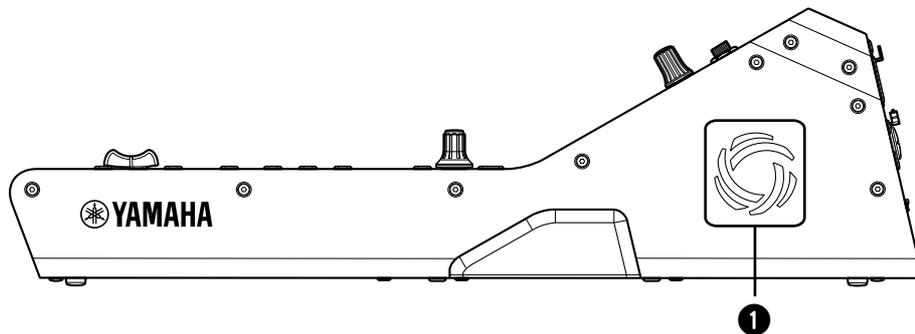
## 7 Conector Network

Este é um conector RJ-45 para a conexão com um computador. Use um cabo ethernet (CAT5e ou melhor recomendado).

### AVISO

Para prevenir interferências eletromagnéticas, use um cabo STP (Shielded Twisted Pair).

## Painel lateral



### 1 Aberturas de ventilação

Cada abertura é equipada com um ventilador para evitar que o interior do produto fique muito quente. Se a temperatura dentro da unidade ficar alta, o ventilador será ligada automaticamente.

Há aberturas de ventilação em ambos os lados, esquerdo e direito.



### CUIDADO

Não bloqueie as aberturas de ventilação (aberturas de dissipação de calor) deste produto. Se as aberturas forem cobertas, o calor ficará preso no interior do produto, o que pode resultar em um mau funcionamento e/ou incêndio.

# Uso do visor

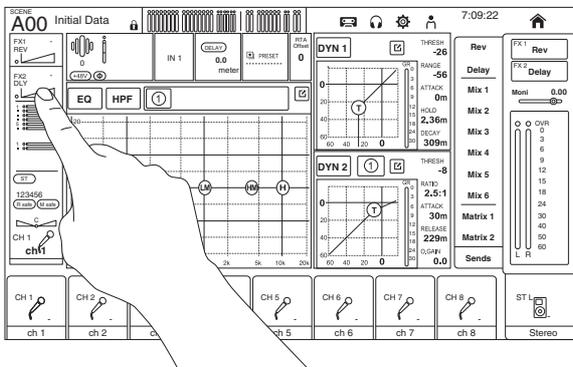
## Uso do visor

Você pode operar o visor tocando diretamente na tela. O controle [TOUCH AND TURN] também pode ser usado para fazer ajustes finos dos parâmetros.

Ele pode ser operado através de toque/toque duplo, assim como com os movimentos de deslizar com o dedo, passar o dedo, aproximar e afastar dois dedos.

## Mudança entre as telas

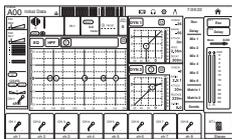
Tocar numa caixa na tela muda-a para a tela associada. Pressione a tecla [HOME]  para retornar à tela HOME.



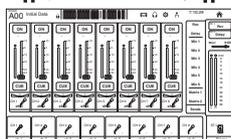
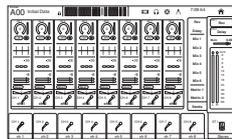
### OBSERVAÇÃO

Você pode selecionar o que é exibido na tela HOME através de Key Function → [HOME] key na tela SETUP → tela PREFERENCE. Se houver vários itens selecionados, o visor mudará cada vez que a tecla [HOME]  for pressionada.

Seção SELECTED CHANNEL



Seção CH STRIP

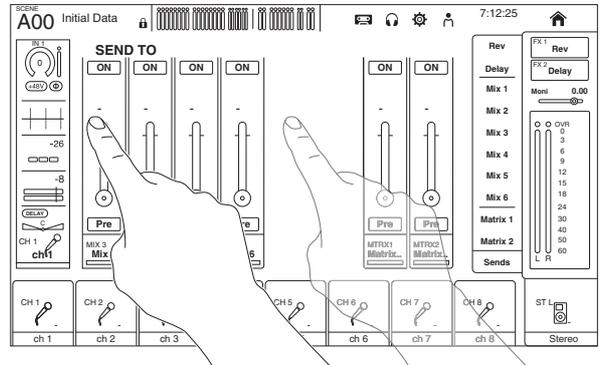


Seção FADER

# Rolagem

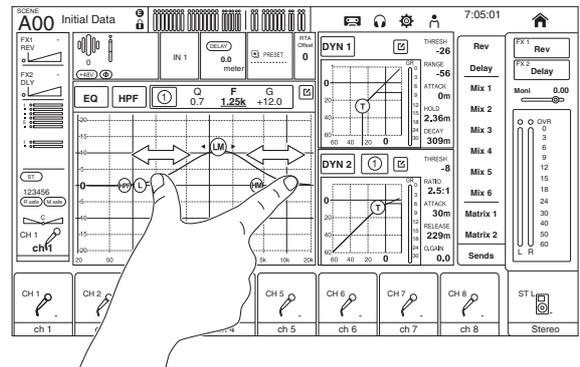
Nas telas com barras de rolagem, deslizar a tela para cima/para baixo ou para a esquerda/direita abre a próxima tela.

Passar o dedo na tela para rolá-la rapidamente.



## Operação do Q do EQ.

Quando estiver no modo manual e uma chave for selecionada, aproximar/afastar dois dedos na tela EQ permite a operação do Q da chave selecionada.



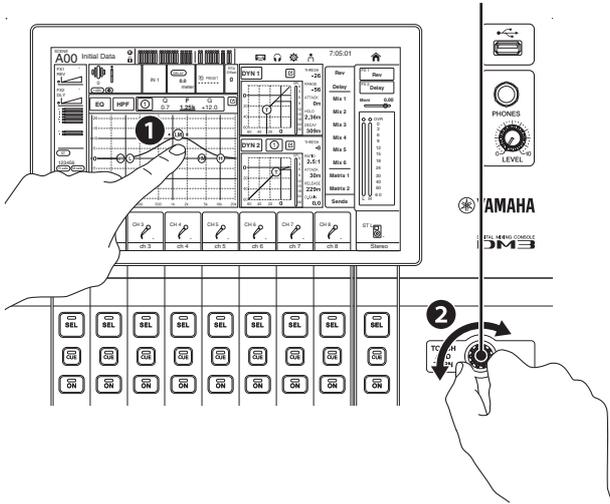
### OBSERVAÇÃO

Este método de operação não fica disponível no modo 1-knob, o que permite que múltiplos parâmetros sejam operados com um controle. Selecione o modo manual com o botão de mudança de modo na parte superior da tela.

## Operação dos parâmetros com o controle [TOUCH AND TURN]

Como mostrado na seguinte figura, toque no parâmetro desejado para selecioná-lo (1) e, em seguida, opere-o com o controle [TOUCH AND TURN] (2). Aparece um quadro rosa no parâmetro selecionado.

Controle [TOUCH AND TURN]



### OBSERVAÇÃO

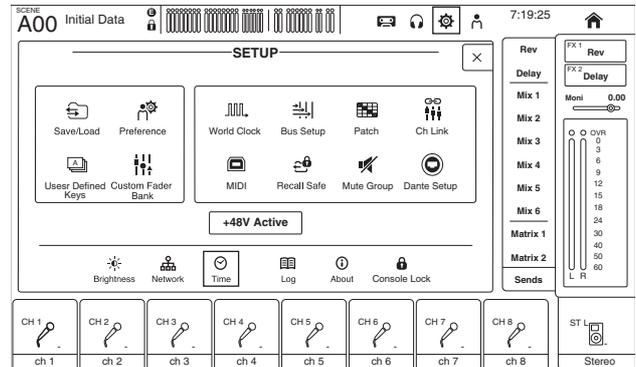
#### Modo 1-knob

O modo 1-knob permite que você controle múltiplos parâmetros do EQ ou do compressor, bastando girar o controle [TOUCH AND TURN]. Quando o modo 1-knob está ativado, os parâmetros não podem ser ajustados individualmente. Você pode ativar e desativar o modo 1-knob nas telas do EQ e do compressor.

## Configuração do relógio interno

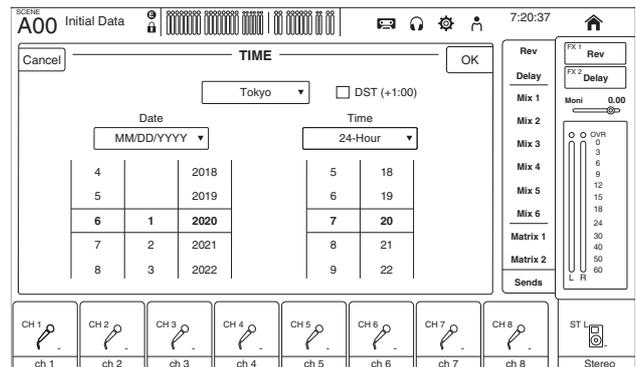
Explica-se a seguir o método para configurar a hora e data para o relógio interno da série DM e o método de exibição para a data e hora. As configurações da data e hora feitas aqui afetam o carimbo da hora ao salvar cenas.

### 1 Toque no botão SETUP ⚙️.



### 2 Toque no botão TIME.

A tela para configurar a data e hora é exibida.



### 3 Deslize a data e/ou hora para cima e para baixo para configurá-las.

### 4 Depois de configurar, toque no botão OK.

### 5 Pressione a tecla [HOME] 🏠.

O visor retorna à tela HOME.

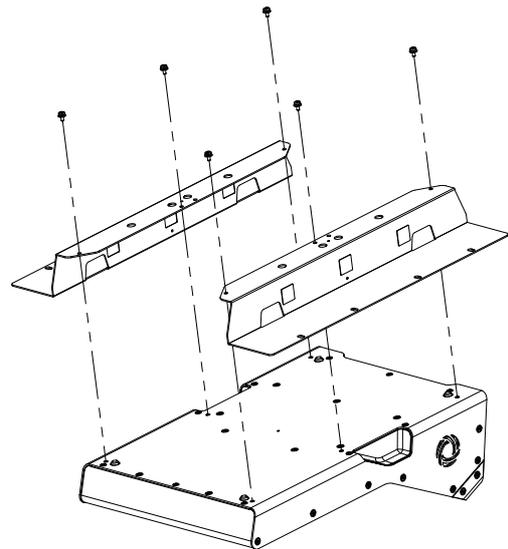
# Restauração das configurações de fábrica (Inicialização)

Os seguintes procedimentos permitem que você retorne o sistema ao seu estado de fábrica.

## OBSERVAÇÃO

Todos os dados armazenados no produto serão perdidos ao restaurar as configurações de fábrica e, portanto, considere isso com cuidado antes de agir.

- 1 Ligue a alimentação mantendo a tecla [HOME]  pressionada.
- 2 Quando a tela de manutenção for exibida, pressione o botão **Initialize All Memories**.  
Isso retorna o sistema às suas configurações de fábrica.



## 2 Instale no rack.

Este produto requer pelo menos 11U\* de espaço para ser montado em um rack. Recomendamos que você assegure pelo menos 13U\* de espaço para conectar seus cabos.

\*11U é aproximadamente 489 mm, enquanto 13U é 578 mm.

# Instalação do kit de montagem em rack (Vendido separadamente: RK-DM3)

 **CUIDADO**

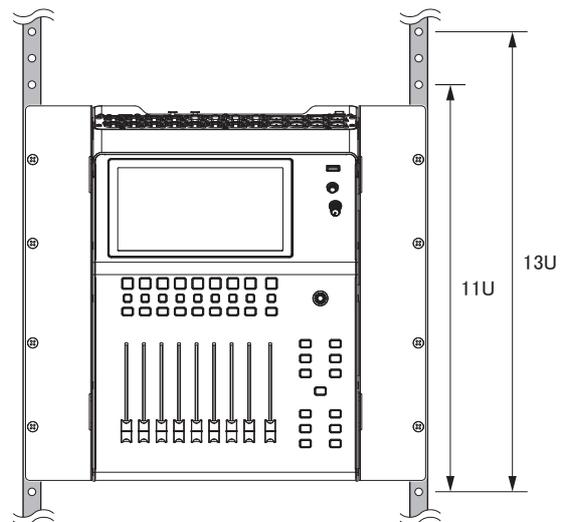
**Precauções para montagem no rack**

O funcionamento deste produto é garantido na faixa de temperatura de 0 a 40 °C. Se o produto for instalado em um rack de padrão EIA com outro equipamento, o calor de cada dispositivo elevará a temperatura no interior do rack, o que pode impedir que o produto produza o seu desempenho máximo. Para prevenir a formação de calor, monte o produto em um rack somente nas seguintes condições.

- Deixe pelo menos 1U de espaço entre o produto e os outros dispositivos, se os outros dispositivos gerarem calor, como amplificadores de potência. Além disso, assegure a ventilação suficiente instalando um painel de ventilação no espaço, ou simplesmente deixando-o aberto.

## 1 Instale os suportes de montagem do rack.

Fixe os suportes de montagem do rack na unidade com os 6 parafusos incluídos com o kit de montagem do rack. A forma dos suportes de montagem esquerdo e direito do rack é idêntica. Certifique-se de que não haja nenhuma folga nos suportes de montagem do rack.



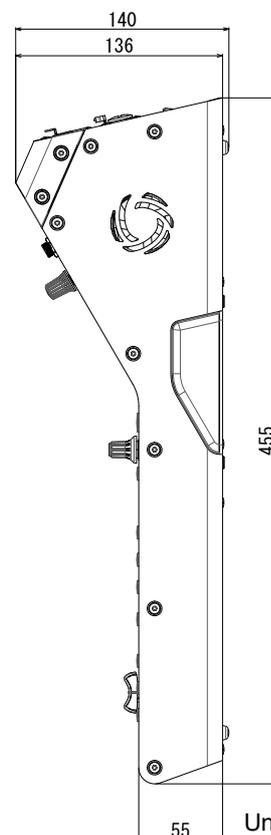
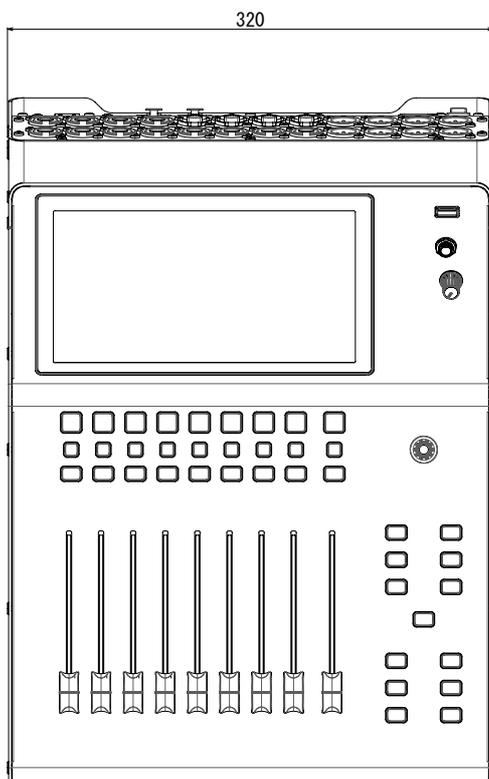
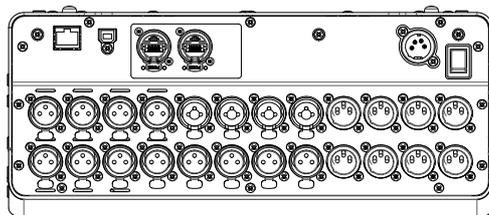
# Apêndice

## Especificações gerais

<b>Dimensões (L x A x P), Peso</b>	320 mm × 140 mm × 455 mm, 6,5 kg
<b>Consumo de energia</b>	43 W
<b>Fornecimento de energia</b>	CC 24 V/2,5 A, PA-L500 (100 V-240 V, 50 Hz/60 Hz)
<b>Faixa de temperatura</b>	Faixa de temperatura de funcionamento: 0 a 40 °C Faixa de temperatura de armazenamento: -20 a 60 °C
<b>Frequência de amostragem</b>	96 kHz/48 kHz
<b>Acessórios</b>	Manual do proprietário, Adaptador de alimentação (PA-L500, cabo de alimentação incluído), DOWNLOAD INFORMATION

\* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

## Dimensões



Unidade: mm

## Distribuição do código-fonte

---

Por três anos após a remessa final de fábrica, você pode solicitar à Yamaha o código-fonte de qualquer parte do produto que esteja licenciada na GNU General Public License/GNU Lesser General Public License/RealNetworks Public Source License. Para isso, escreva para o endereço:

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, JAPÃO  
Marketing & Sales Department, Professional Audio Division, Audio Products Business Unit, Yamaha Corporation

O código-fonte será fornecido gratuitamente; contudo, poderemos solicitar-lhe que reembolse à Yamaha os custos pertinentes ao envio do código-fonte a você. O download do código-fonte pode ser feito na página:

<https://www.yamahaproaudio.com/>

- Observe que não aceitaremos responsabilidade por qualquer dano que surja decorrente de alterações (adições/exclusões) feitas no software deste produto por terceiros, e não pela Yamaha (ou por um terceiro autorizado pela Yamaha).
- Observe que a reutilização do código-fonte liberado em domínio público pela Yamaha não é garantida. A Yamaha não arcará com nenhuma responsabilidade pertinente ao código-fonte.

## Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

### **Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:**

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

### **Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

## Energy Efficiency Information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

<b>Energy Efficiency Information:</b> AC adaptor PA-L500 / Input voltage : 230 V / Input AC frequency : 50 Hz / Output voltage (DC) : 24.0 V / Output current : 2.5 A / Output power : 60.0 W / Average active efficiency : 89.97 % / Efficiency at low load : 87.64 % / No-load power consumption : 0.15 W	<b>English</b>
<b>Informationen zur Energieeffizienz:</b> Netzadapter PA-L500 / Eingangsspannung: 230 V / Netzfrequenz: 50 Hz / Ausgangsspannung (U=): 24,0 V / Ausgangsstrom: 2,5 A / Ausgangsleistung: 60,0 W / Durchschnittliche Effizienz (aktiv): 89,97 % / Effizienz bei niedriger Last: 87,64 % / Stromverbrauch ohne Last: 0,15 W	<b>Deutsch</b>
<b>Informations concernant l'efficacité énergétique :</b> Adaptateur secteur PA-L500 / Tension d'entrée : 230 V / Fréquence d'entrée : 50 Hz / Tension de sortie (CC) : 24,0 V / Courant de sortie : 2,5 A / Puissance de sortie : 60,0 W / Efficacité moyenne en mode actif : 89,97 % / Efficacité à faible charge : 87,64 % / Consommation électrique sans charge : 0,15 W	<b>Français</b>
<b>Informatie over energie-efficiëntie:</b> Netadapter PA-L500 / Ingangsspanning: 230 V / Ingangsfrequentie: 50 Hz / Uitgangsspanning (DC): 24,0 V / Uitgangsstroom: 2,5 A / Uitgangsvermogen: 60,0 W / Gemiddelde actieve efficiëntie: 89,97 % / Efficiëntie bij lage belasting: 87,64 % / Stroomverbruik bij geen belasting: 0,15 W	<b>Nederlands</b>
<b>Información de eficiencia energética:</b> Adaptador de CA PA-L500 / Tensión de entrada: 230 V / Frecuencia de CA de entrada: 50 Hz / Tensión de salida (CC): 24,0 V / Corriente de salida: 2,5 A / Potencia de salida: 60,0 W / Eficiencia activa media: 89,97 % / Eficiencia con carga baja: 87,64 % / Consumo de energía sin carga: 0,15 W	<b>Español</b>
<b>Informazioni sull'efficienza energetica:</b> Adattatore CA PA-L500 / Tensione in ingresso: 230 V / Frequenza CA ingresso: 50 Hz / Tensione in uscita (CC): 24,0 V / Corrente di uscita: 2,5 A / Potenza di uscita: 60,0 W / Efficienza attiva media: 89,97 % / Efficienza a carico ridotto: 87,64 % / Consumo elettrico senza carico: 0,15 W	<b>Italiano</b>
<b>Informações sobre eficiência de energia:</b> Adaptador CA PA-L500 / Tensão de entrada: 230 V / Frequência de CA de entrada: 50 Hz / Tensão de saída (CC): 24,0 V / Corrente de saída: 2,5 A / Potência de saída: 60,0 W / Média de eficiência ativa: 89,97% / Eficiência com baixa carga: 87,64% / Consumo de energia sem carga: 0,15 W	<b>Português</b>
<b>Πληροφορίες ενεργειακής απόδοσης:</b> Προσαρμογέας AC PA-L500 / Τάση εισόδου: 230 V / Συχνότητα εισόδου AC: 50 Hz / Τάση εξόδου (DC): 24,0 V / Ρεύμα εξόδου: 2,5 A / Ισχύς εξόδου: 60,0 W / Μέση ενεργός απόδοση: 89,97% / Απόδοση σε χαμηλό φορτίο: 87,64% / Κατανάλωση ισχύος άνευ φορτίου: 0,15 W	<b>Ελληνικά</b>
<b>Information om energieeffektivitet:</b> Nätdapter PA-L500 / Inspänning: 230 V / Växelströmsfrekvens in: 50 Hz / Utspänning (Likström): 24,0 V / Utgående ström: 2,5 A / Uteffekt: 60,0 W / Genomsnittlig aktiv effektivitet: 89,97 % / Effektivitet vid låg belastning: 87,64 % / Energiförbrukning utan belastning: 0,15 W	<b>Svenska</b>
<b>Oplysninger om energieffektivitet:</b> AC-adapter PA-L500/indgangsspænding: 230 V/indgangs-AC-frekvens: 50 Hz/udgangsspænding (DC): 24,0 V/udgangsstrøm: 2,5 A/udgangseffekt: 60,0 W/gennemsnitlig aktiv effektivitet: 89,97 %/effektivitet ved lav belastning: 87,64 %/strømförbrug ved ingen belastning: 0,15 W	<b>Dansk</b>
<b>Energiatohokkuus tiedot:</b> Verkkoalaite PA-L500 / Tulojännite : 230 V / Tulojännitteen taajuus : 50 Hz / Lähtöjännite (DC) : 24,0 V / Lähtövirta : 2,5 A / Lähtöteho : 60,0 W / Keskimääräinen tehokkuus käytössä : 89,97 % / Tehokkuus pienellä kuormalla : 87,64 % / Kulutus kuormittamattomana : 0,15 W	<b>Suomi</b>
<b>Informacje o efektywności energetycznej:</b> Zasilacz sieciowy PA-L500 / Napięcie wyjściowe: 230 V / Częstotliwość napięcia zasilania prądem zmiennym: 50 Hz / Napięcie wyjściowe (DC): 24,0 V / Prąd wyjściowy: 2,5 A / Maksymalna wyjściowa: 60,0 W / Średnia sprawność robocza: 89,97 % / Sprawność przy niskim poziomie obciążenia: 87,64% / Zużycie energii bez obciążenia: 0,15 W	<b>Polski</b>
<b>Informace o energetické účinnosti:</b> Adaptér napájení PA-L500 / Vstupní napětí: 230 V / Vstupní frekvence střídavého proudu: 50 Hz / Výstupní napětí (DC): 24,0 V / Výstupní proud: 2,5 A / Výstupní výkon: 60,0 W / Průměrná účinnost v aktivním režimu: 89,97 % / Účinnost při nízké zátěži: 87,64 % / Spotřeba ve stavu bez zátěže: 0,15 W	<b>Čeština</b>
<b>Energiatékonyági adatok:</b> PA-L500 hálózati adapter / Beviteli feszültség: 230 V / Beviteli hálózati frekvencia: 50 Hz / Kimeneti feszültség (DC): 24,0 V / Kimenő áramerősség: 2,5 A / Kimeneti teljesítmény: 60,0 W / Átlagos aktív teljesítmény: 89,97% / Hatékonyság alacsony töltésnél: 87,64% / Teljesítményfelvétel nem töltétségnél: 0,15 W	<b>Magyar</b>
<b>Energiatõhususe teave:</b> AC-adapter PA-L500 / Sisendpinge: 230 V / Sisendi voolusagedus: 50 Hz / Väljundpinge (DC): 24,0 V / Väljundvool: 2,5 A / Väljundvõimsus: 60,0 W / Tõõseisundi keskmine kasutegur: 89,97% / Tõõhususe väikese koormuse juures: 87,64% / Energiatarbimine koormamata seisundis: 0,15 W	<b>Eesti</b>
<b>Informācija par energoefektivitāti:</b> Maiņstrāvas adapteris PA-L500 / Ieejas spriegums: 230 V / Ieejas maiņstrāvas frekvence: 50 Hz / Izejas spriegums (līdzstrāva): 24,0 V / Izejas strāva: 2,5 A / Izejas jauda: 60,0 W / Vidējā aktīvā efektivitāte: 89,97 % / Efektivitāte ar mazu slodzi: 87,64 % / Enerģijas patēriņš bez slodzes: 0,15 W	<b>Latviešu</b>
<b>Energijos naudojimo efektyvumo informacija:</b> Kintamosios srovės adapteris PA-L500 / Įėjimo įtampa: 230 V / Įėjimo kintamosios srovės dažnis: 50 Hz / Išėjimo įtampa (nuolatinė srovė): 24,0 V / Išėjimo srovė: 2,5 A / Išvesties galia: 60,0 W / Vidutinis efektyvumas aktyviojo režimo: 89,97 % / Efektyvumas esant mažai apkrovai: 87,64 % / Energijos sąnaudos be apkrovos: 0,15 W	<b>Lietuvių</b>
<b>Informácie o energetickej účinnosti:</b> Adaptér napájania PA-L500 / Vstupné napätie: 230 V / Vstupná frekvencia striedavého prúdu: 50 Hz / Výstupné napätie (DC): 24,0 V / Výstupný prúd: 2,5 A / Výstupný výkon: 60,0 W / Priemerná účinnosť v aktívnom režime: 89,97 % / Účinnosť pri nízkej záťaži: 87,64 % / Spotreba v stave bez záťaže: 0,15 W	<b>Slovenčina</b>
<b>Podatki o energetske učinkovitosti:</b> Električni napajalnik PA-L500 / Vhodna napetost: 230 V / Vhodna frekvenca izmeničnega toka: 50 Hz / Izhodna napetost (enosmerni tok): 24,0 V / Izhodni tok: 2,5 A / Izhodna moč: 60,0 W / Povprečna učinkovitost – v času delovanja: 89,97 % / Učinkovitost pri nižji obremenitvi: 87,64 % / Poraba energije – brez obremenitve: 0,15 W	<b>Slovenščina</b>
<b>Информация за енергийна ефективност:</b> Адаптер за променливотоково захранване PA-L500 / Входно напрежение : 230 V / Входна честота (променлив ток) : 50 Hz / Изходно напрежение (постоянен ток) : 24,0 V / Изходен ток : 2,5 A / Изходна мощност : 60,0 W / Средна активна ефективност : 89,97 % / Ефективност при ниско натоварване : 87,64 % / Консумация на енергия без натоварване : 0,15 W	<b>Български</b>
<b>Informații privind eficiența energetică:</b> Adaptor CA PA-L500 / Tensiune de intrare: 230 V / Frecvență CA de intrare: 50 Hz / Tensiune de ieșire (CC): 24,0 V / Curent de ieșire: 2,5 A / Putere de ieșire: 60,0 W / Eficiență activă medie: 89,97 % / Eficiență la sarcină redusă: 87,64 % / Consum electric fără sarcină: 0,15 W	<b>Română</b>
<b>Informacije o energetskej učinkovitosti:</b> Prilagodnik izmjeničnog napajanja PA-L500 / Ulazni napon: 230 V / Ulazna frekvencija izmjeničnog napajanja: 50 Hz / Izlazni napon (istosmjerna struja): 24,0 V / Izlazna struja: 2,5 A / Izlazna snaga: 60,0 W / Prosječna aktivna učinkovitost: 89,97 % / Učinkovitost pri niskom opterećenju: 87,64 % / Potrošnja energije bez opterećenja: 0,15 W	<b>Hrvatski</b>
<b>Enerji Verimliliği Bilgileri:</b> AC adaptörü PA-L500 / Giriş gerilimi : 230 V / Giriş AC frekansı : 50 Hz / Çıkış gerilimi (DC) : 24,0 V / Çıkış akımı : 2,5 A / Çıkış gücü : 60,0 W / Ortalama etkin verimlilik : %89,97 / Düşük yükte verimlilik : %87,64 / Yüksüz güç tüketimi : 0,15 W	<b>Türkçe</b>

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# MEMO

# MEMO

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Ertekin Elektronik tic. ve san. as**  
Kagithane Ofis Park Baglar Cad.  
No: 14 D/6 Kagithane 34406  
ISTANBUL / TÜRKIYE  
Tel: +90-212-312-24-24

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### MAINLAND CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

